



הָאָדָם	רַעַת	כִּי	וּמִשְׁפָּט	עֵת	יֵשׁ	חֶמְצָן	לְכֹל	כִּי	6
mwanadamu	uovu-wa	kwa-maana	na-hukumu	wakati	kuna	jambo	kwa-kila	Kwa-maana	
<a href="#">H0120</a>			<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H6256</a>	<a href="#">H3426</a>	<a href="#">H2656</a>	<a href="#">H3605</a>		
							עָלְיוֹ:	רְבָה	
							juu-yake	ni-mkubwa	

Kwa maana kuna wakati muafaka na utaratibu wa kila jambo, ingawa huzuni ya mwanadamu huwa nzito juu yake.

מִי	יְהִיָּה	כַּאֲשֶׁר	כִּי	שִׂיחָהּ	מֵהָ	יָדַע	אֵינְנוּ	כִּי	7
nani	itakavyokuwa	jinsi	kwa-maana	kitakachokuwa	kipi	kujua	hajui	Kwa-maana	
<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H1961</a>			<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H0369</a>		
							יָגִיד	לֹו:	
							yeye	atakayemwambia	
								<a href="#">H5046</a>	

Kwa vile hakuna mtu ajuaye siku zijazo, ni nani awezaye kumwambia linalokuja?

וְאֵין	הַרוּחַ	אֶת־	לְכֹזֵא	בְּרוּחַ	שְׁלִיט	אָדָם	אֵין	8
na-hakuna	roho	—	kuzuia	juu-ya-roho	mwenye-mamlaka	mwanadamu	Hakuna	
<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3607</a>	<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H7989</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H0369</a>	
יִמְלֹט	וְלֹא־		בְּמִלְחָמָה	מִשְׁלַחַת	וְאֵין	הַמָּוֶת	בַּיּוֹם	שְׁלֹטוֹן
kumwokoa	na-hautamwokoa		katika-vita	kuachiliwa	na-hakuna	ya-kufa	katika-siku	mamlaka
<a href="#">H4422</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H4421</a>	<a href="#">H4917</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H4194</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7983</a>
						בְּעָלְיוֹ:	אֶת־	רָשַׁע
						wamiliki-wake	—	uovu
						<a href="#">H1167</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7562</a>

Hakuna mwanadamu awezaye kushikilia roho yake asife, wala hakuna mwenye uwezo juu ya siku ya kufa kwake. Kama vile hakuna yeyote arudishwaye nyuma wakati wa vita, kadhalika uovu hautawaweka huru wale wautendao.

אֲשֶׁר	מַעֲשֵׂה	לְכֹל־	לְבִי	אֶת־	וְנִתּוֹן	רְאִיתִי	זֶה	כֹּל־	אֶת־	9
ambalo	tendo	kwa-kila	moyo-wangu	—	na-niliweka	nimeyaona	haya	Yote	—	
	<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	
בְּאָדָם		הָאָדָם	שְׁלֹט	אֲשֶׁר	עֵת	הַשְּׂמֶשׁ	תַּחַת	נַעֲשֶׂה		
juu-ya-mwanadamu		mwanadamu	anatawala	ambapo	wakati	jua	chini-ya	linafanywa		
<a href="#">H0120</a>		<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H7980</a>		<a href="#">H6256</a>	<a href="#">H8121</a>	<a href="#">H8478</a>			
							לֹו:	לְרַע		
							yake	kwa-madhara		

Yote haya niliyaona, nilipokuwa natafakari kila kitu kinachotendeka chini ya jua. Kuna wakati ambapo mtu hujifanya bwana juu ya wengine kwa madhara yake mwenyewe.

יְהִלְכוּ	קְדוֹשׁ	וּמִמְקוֹם	וְכָאוּ	קְבָרִים	רְשָׁעִים	רְאִיתִי	וּבְכֹן	10
wakaenda	patakatifu	na-kutoka-mahali	na-wakaja	wakizikwa	waovu	niliwaona	Na-hivyo	
<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H6918</a>	<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H6912</a>	<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H7200</a>		
	הַבָּל:	זֶה	נִם־	עָשׂוּ	כִּן־	אֲשֶׁר	בְּעִיר	וַיִּשְׁתַּכְּחוּ
	ni-ubatili	hili	hili-pia	walifanya	hivyo	ambapo	mjini	na-wakasahuliwa
	<a href="#">H1892</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H1571</a>					<a href="#">H7911</a>

Ndipo pia, nikaona waovu wakizikwa, wale ambao walizoea kuingia na kutoka mahali patakatifu na kupewa sifa katika mji ambapo walikuwa wamefanya haya. Hili nalo ni ubatili.

11 אֲשֶׁר אֵין נַעֲשֶׂה פְּתוּם מַעֲשֶׂה הַרְעָה מְהֵרָה עַל-כֵּן  
 Kwa-sababu haifanyiki haifanyiki hukumu ya-kitendo kibaya haraka kwa-hiyo hivyo  
[H0369](#) [H6599](#) [H4639](#) [H4120](#)

מָלֵא לֵב בְּנֵי-הָאָדָם בָּהֶם לַעֲשׂוֹת רָע: מוֹיְוּ  
 umejaa moyo-wa wana-wa binadamu ndani-yao kufanya uovu  
[H4390](#) [H0120](#)

Wakati hukumu juu ya tendo ovu haitekelezwi upesi, mioyo ya watu hujaa mipango ya kutenda maovu.

12 אֲשֶׁר חָטָא עָשָׂה רָע מָאֵת וּמֵאַרְיֵד לוֹ כִּי נִם-  
 Ingawa mwenye-dhambi anafanya uovu mara-mia na-kuendelea kwake bado pia  
[H2398](#) [H3967](#) [H0748](#) [H1571](#)

יִירָא אֲשֶׁר יְהִיָּה-טוֹב לִירְאֵי הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר יִירָא  
 wamcha kwamba kitakuwa vizuri kwa-wamchao Mungu  
[H1961](#) [H0430](#) [H3372](#) [H3372](#)

מִלְּפָנָיו: מְבֵלֵ-יָקֵה  
 mbele-yake  
[H6440](#)

Ingawa mtu mwovu hufanya maovu mia moja na akaendelea kuishi maisha marefu, najua kwamba itakuwa bora zaidi kwa watu wanaomwogopa Mungu, wamchao Mungu.

13 וְטוֹב לֹא-יְהִיָּה לָרָשָׁע וְלֹא-יֵאָרֵד יָמָיו  
 Lakini-mema hayatakuwa yatakuwa kwa-mwovu na-hataongeza kuongeza siku  
[H3808](#) [H1961](#) [H7563](#) [H3808](#) [H0748](#) [H3117](#)

כָּצֵל אֲשֶׁר אֵינְנִי יָרָא מִלְּפָנָיו אֱלֹהִים:  
 kama-kivuli kwa-sababu hamchi kumcha mbele-ya Mungu  
[H6738](#) [H0369](#) [H3373](#) [H6440](#) [H0430](#)

Lakini kwa sababu waovu hawamwogopi Mungu, hawatafanikiwa, maisha yao hayatarefuka kama kivuli.

14 יֵשׁ-הֶבֶל אֲשֶׁר נַעֲשֶׂה עַל-הָאָרֶץ וְאֲשֶׁר יֵשׁ צַדִּיקִים אֲשֶׁר  
 Kuna ubatili ambao unafanywa juu-ya nchi kwamba wako wenye-haki ambao  
[H1892](#) [H3426](#) [H0776](#) [H3426](#) [H6662](#)

מִנֵּי אֱלֹהִים כִּמְעַשָּׂה הַרְשָׁעִים וַיֵּשׁ רְשָׁעִים שְׂמִינֵי אֱלֹהִים  
 huwapata kama-matendo-ya waovu na-wako waovu ambao-huwapata wao  
[H0413](#) [H5060](#) [H4639](#) [H7563](#) [H3426](#) [H5060](#) [H0413](#)

כִּמְעַשָּׂה הַצַּדִּיקִים אֲמַרְתִּי וְהָיָה חֵן לְבָרִי: כִּי-יִבְטֵחַ  
 kama-matendo-ya wenye-haki nilisema kwamba-hili-pia hili ni-ubatili  
[H4639](#) [H6662](#) [H0559](#) [H1571](#) [H2088](#) [H1892](#)

Kuna kitu kingine ambacho ni ubatili kinachotokea duniani: Watu waadilifu kupata yale yanayowastahili waovu, nao waovu kupata yale yanayowastahili waadilifu. Hili nalo pia, nasema ni ubatili.

15 וְשִׁבְחָתִי אֲנִי אֶת-הַשְּׂמֵחָה אֲשֶׁר אֵין-טוֹב לְאָדָם  
 Kwa-hiyo-niliisifu mimi — furaha kwa-sababu hakuna jema kwa-mwanadamu  
[H0589](#) [H0853](#) [H8057](#) [H0369](#) [H0120](#)

תַּחַת הַשָּׁמַשׁ כִּי אִם-לֶאֱכוֹל וְלִשְׂתוֹת וְלִשְׂמוֹחַ וְהוּא יִלְוֶנִי  
 chini-ya jua isipokuwa tu kula na-kunywa na-kufurahia na-hiyo itamfuata  
[H8121](#) [H8478](#) [H0398](#) [H8354](#) [H8055](#) [H1931](#)

בְּעַמְלֹו יָמָיו אֲשֶׁר-חַיִּיו אֲשֶׁר-נָתַן לוֹ הָאֱלֹהִים תַּחַת הַשָּׁמַשׁ:  
 katika-kazi-yake siku-za maisha-yake ambazo amempa yeye Mungu chini-ya jua  
[H3117](#) [H5999](#) [H8121](#) [H8478](#) [H0430](#) [H5414](#)

Kwa hiyo mimi ninasifu kufurahia maisha, kwa sababu hakuna kitu bora zaidi kwa mwanadamu chini ya jua kuliko kula, kunywa na kufurahi. Kisha furaha itafuatana naye kazini mwake siku zote za maisha yake ambazo amepewa na Mungu chini ya jua.

